

# DENON

Over-Ear Headphones

## AH-A100

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Manuel de l'Utilisateur

Manuale delle istruzioni

Manual del usuario

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Инструкция по эксплуатации

Instrukcja obsługi

操作説明書

操作说明书

取扱説明書

### Precautions on the use of headphones

- Before using the headphones, be sure to read the attached document "Precautions on the use of headphones".
- To prevent injury, be careful not to let your fingers get caught between the housing and hanger.
- Do not pull the slider with unnecessarily force. Damage may result.

### Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers

- Vor der Verwendung des Kopfhörers lesen Sie bitte das beigefügte Dokument "Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers".
- Es besteht Verletzungsgefahr, wenn Ihre Finger zwischen Gehäuse und Aufhängung geraten.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft beim Verstellen des Bügels auf. Das Gerät könnte beschädigt werden.

### Précautions à prendre pour l'utilisation du casque audio

- Avant d'utiliser le casque audio, lisez sans faute le paragraphe intitulé "Précautions à prendre pour l'utilisation du casque audio" dans le document joint.
- Afin de ne pas vous blesser, ne laissez pas vos doigts se prendre entre le corps et l'attache du casque audio.
- Ne tirez pas inutilement sur la partie coulissante. Des dommages peuvent s'en suivre.

### Precauzioni sull'uso delle cuffie

- Prima di utilizzare le cuffie, leggere il documento allegato "Precauzioni sull'uso delle cuffie".
- Per prevenire infortuni, prestare attenzione ad evitare che le dita rimangano intrappolate tra la cuffia e l'attacco.
- Non tirare il cursore con forza eccessiva. Potrebbero verificarsi danneggiamenti.

### Precauciones durante el uso de los auriculares

- Antes de utilizar los auriculares, asegúrese de leer el documento adjunto "Precauciones durante el uso de los auriculares".
- Para evitar daños personales, tome la precaución de no pillarse los dedos entre la carcasa y la diadema.
- No tire del deslizador con demasiada fuerza. De lo contrario se podrían averiar.

### Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de hoofdtelefoon

- Voordat u de hoofdtelefoon gebruikt, dient u het bijgevoegd document "Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de hoofdtelefoon" te lezen.
- Let erop dat uw vingers niet klem komen te zitten tussen de behuizing en de ophanging.
- Trek niet aan de schuifregelaar met onnodige kracht. Schade kan het resultaat zijn.

### Viktigt att tänka på när du använder hörlurarna

- Läs det bifogade dokumentet "Viktigt att tänka på när du använder hörlurarna" innan du använder hörlurarna.
- Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna mellan hörlursenheten och bygel.
- Använd inte för mycket kraft på skjutanelningen. Skador kan då uppstå.

### Меры предосторожности при использовании наушников

- Перед использованием наушников обязательно прочитайте прилагаемый документ "Меры предосторожности при использовании наушников".
- Во избежание телесных повреждений, будьте внимательны и не зажмите себе пальцы между корпусами и оголовником.
- Не тяните за скользящий зажим с чрезмерной силой. Может произойти повреждение.

### Środki ostrożności dotyczące korzystania ze słuchawek

- Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek przeczytaj załączony dokument "Środki ostrożności dotyczące korzystania ze słuchawek".
- Aby zapobiec obrażeniom uważaj, aby nie umieszczać palców pomiędzy obudową a uchwytem.
- Nie rozciągaj regulatora długości używając niepotrzebnej siły. Można go uszkodzić.

### 使用耳機的注意事項

- 使用耳機前，務必閱讀隨附文件“使用耳機的注意事項”。
- 請務必小心不要讓外殼和掛架夾住手指，以免受傷。
- 請勿用不必要的外力拉扯滑蓋。可能導致損壞。

### 耳机使用注意事項

- 在使用耳机前，请务必阅读所附文件“耳机使用注意事项”的内容。
- 请务必小心不要让外壳和挂架夹住手指，以免受伤。
- 请勿用不必要的外力拉扯伸缩臂。可能导致损坏。

### ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について

- ヘッドホンをお使いになる前に、添付の“ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について”をかならずお読みください。
- ハウジングとハンガーの間に指をはさまないでください。特に幼いお子様にご注意ください。ケガの原因となることがあります。
- スライダーを無理に引っ張らないでください。破損することがあります。

「根据电子信息产品污染控制管理办法的有毒·有害物质或元素的标识表」							
零部件名称	对象零部件	有毒有害物质或元素					
		铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr6+)	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
附件	遥控器/AC适配器、电源线、RCA信号线等附件，包装	×	○	○	○	○	○

备注：  
 ○：在该零部件的所有均质材料中的有毒有害物质的含量不超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求  
 ×：在该零部件中至少一种均质材料中的有毒有害物质的含量超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求(×判定：包括EU RoHS的豁免项目)  
 此标志是根据2006/2/28颁布的「电子信息产品污染控制管理办法」，以及「电子信息产品污染控制标识要求」，适用于在中国销售的电子信息产品的环保使用期限。在此产品相关的安全和使用上遵守注意事项。在从生产日期起计算的此年限内，产品中的有害物质不会往外泄漏，或者引起突然变异而给环境污染，人体或财产带来重大影响。另外，包装在一起的电池等消耗品的环保期限是技术寿命5年。适当地使用完后废弃的情况，请协助遵守各自自治体的电子信息产品回收·再利用相关的法律·规定。

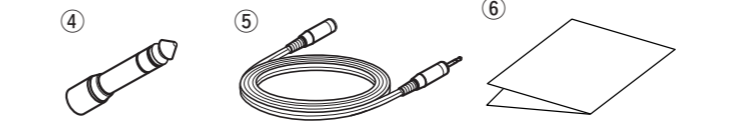


## ENGLISH

### Accessories

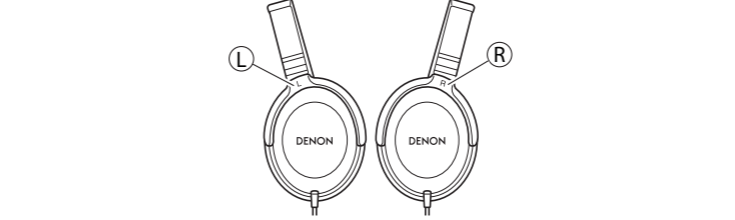
Check that the following parts are supplied with the product.

- ① Owner's Manual.....1
- ② Precautions on the use of headphones.....1
- ③ Service center list .....1
- ④ Standard conversion plug.....1
- ⑤ Extension cable (Cable length: Approx. 3.5m).....1
- ⑥ Wiping cloth.....1



### Using the headphones

Check the markings on the hanger, and place the headphones over your head so that the hanger marked "R" is over the right ear, the one marked "L" over the left ear.



### Specifications

- **Type:** Dynamic type
- **Drive units:** Ø 50 mm Neodymium magnet
- **Input impedance:** 32 Ω
- **Sensitivity:** 101 dB/mW
- **Maximum input:** 1,300 mW
- **Playback frequency:** 5 – 37,000 Hz
- **Weight:** 195 g (not including cable)
- **Cable length:** 1.3 m OFC cable
- **Plug:** Ø 3.5 mm gold-plated stereo mini plug

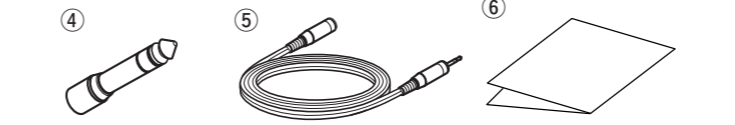
\* For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.

## DEUTSCH

### Zubehör

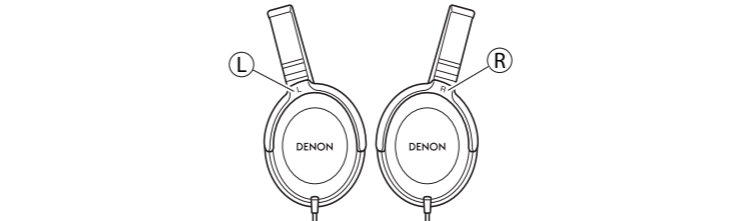
Überprüfen Sie, dass folgendes Zubehör im Lieferumfang des Produkts enthalten ist.

- ① Bedienungsanleitung.....1
- ② Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers .....1
- ③ Kundendienstverzeichnis.....1
- ④ Standardadapter .....1
- ⑤ Verlängerungskabel (Kabeklänge: etwa. 3,5m).....1
- ⑥ Tuch .....1



### Verwendung der Kopfhörer

Überprüfen Sie die Markierungen auf der Aufhängung und setzen Sie die Kopfhörer so auf, dass sich die mit "R" gekennzeichnete Aufhängung auf dem rechten Ohr befindet, die mit "L" gekennzeichnete Aufhängung auf dem linken Ohr.



### Technische Daten

- **Typ:** Dynamischer Typ
  - **Antriebseinheiten:** Ø 50 mm Neodym-Magnet
  - **Eingangsimpedanz:** 32 Ω
  - **Empfindlichkeit:** 101 dB/mW
  - **Maximale Leistungsaufnahme:** 1.300 mW
  - **Wiedergabe-Frequenzen:** 5 – 37.000 Hz
  - **Gewicht:** 195 g (Kabel nicht eingeschlossen)
  - **Kabellänge:** 1,3 m OFC-kabel
  - **Stecker:** Ø 3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker
- \* Änderung der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

## FRANCAIS

### Accessoires

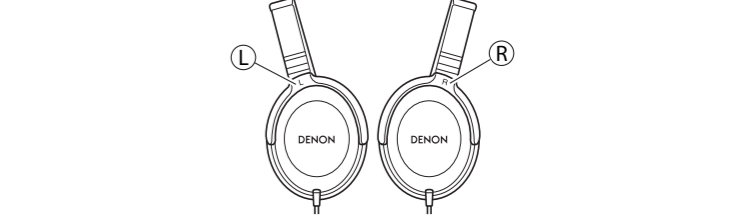
Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.

- ① Manuel de l'Utilisateur.....1
- ② Précautions à prendre pour l'utilisation du casque audio .....1
- ③ Liste des services après-vente .....1
- ④ Prise de conversion standard .....1
- ⑤ Rallonge de cordon (Longueur des câbles: Approx 3,5 m).....1
- ⑥ Chiffon.....1



### Utilisation du casque audio

Véifiez les marques sur le attache et placez le casque audio de façon à ce que le attache marqué "R" se situe sur l'oreille droite et celui marqué "L" sur l'oreille gauche.



### Spécifications

- **Type:** Type de dynamique
- **Boies de commande:** Ø 50 mm Aimant néodyme
- **Impédance d'entrée:** 32 Ω
- **Sensibilité:** 101 dB/mW
- **Niveau maximal d'entrée maximal:** 1 300 mW
- **Fréuence de lecture:** 5 – 37 000 Hz
- **Poids:** 195 g (Cordon non fourni)
- **Longueur du câble:** 1,3 m Câble OFC
- **Prise:** Ø 3,5 mm Mini-prise stéréo plaqué-or

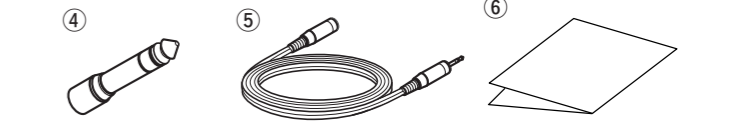
\* Par souci d'amélioration, les caractéristiques et le design sont susceptibles de modifications sans préavis.

## ITALIANO

### Accessori

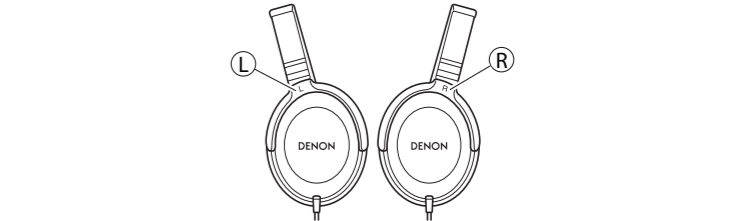
Verificare che le seguenti parti siano in dotazione con il prodotto.

- ① Manuale delle istruzioni .....1
- ② Precauzioni sull'uso delle cuffie.....1
- ③ Elenco dei centri di assistenza tecnica.....1
- ④ Spina di conversione standard .....1
- ⑤ Cavo di prolunga (Lunghezza cavo: Circa. 3,5m) .....1
- ⑥ Panno .....1



### Utilizzo delle cuffie

Controllare le marcature sulle attacco e posizionarle sulla testa in modo che la attacco contrassegnata da "R" sia sull'orecchio destro e quella contrassegnata da "L" sull'orecchio sinistro.



### Specifiche

- **Tipo:** Tipo dinamico
- **Unità principali:** Ø 50 mm Magnete al neodimio
- **Impedenza in ingresso:** 32 Ω
- **Sensibilità:** 101 dB/mW
- **Ingresso massimo:** 1.300 mW
- **Frequenze di riproduzione:** 5 – 37.000 Hz
- **Peso:** 195 g (Cavo escluso)
- **Lunghezza del cavo:** 1,3 m Cavo OFC
- **Spina:** Ø 3,5 mm spinotto stereo rivestito in oro

\* Per motivi di miglioramento, dati tecnici e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

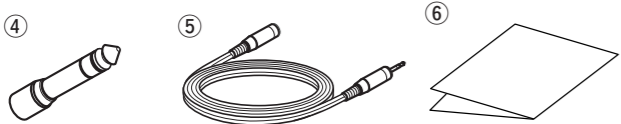


## ESPAÑOL

### Accesorios

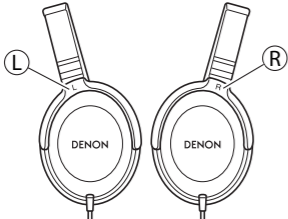
Compruebe que el producto va acompañado de las piezas siguientes.

① Manual del usuario .....	1
② Precauciones durante el uso de los auriculares .....	1
③ Lista de servicios técnicos.....	1
④ Adaptador estándar .....	1
⑤ Cable alargador (Longitud del cable: Aprox. 3,5m).....	1
⑥ Paño .....	1



### Uso de los auriculares

Compruebe las marcas de las diadema, y coloque los auriculares sobre su cabeza, de forma que la diadema que tiene la marca "R" está sobre la oreja derecha, y la que tiene la marca "L" en la oreja izquierda.



### Especificaciones

<input type="checkbox"/> <b>Tipo:</b>	Tipo dinámico
<input type="checkbox"/> <b>Unidad principal:</b>	Ø 50 mm Imán de Neodimio
<input type="checkbox"/> <b>Impedancia de entrada:</b>	32 Ω
<input type="checkbox"/> <b>Sensibilidad:</b>	101 dB/mW
<input type="checkbox"/> <b>Entrada máxima:</b>	1.300 mW
<input type="checkbox"/> <b>Frecuencias de reproducción:</b>	5 – 37.000 Hz
<input type="checkbox"/> <b>Peso:</b>	195 g (cable no incluido)
<input type="checkbox"/> <b>Longitud del cable:</b>	1,3 m Cable OFC
<input type="checkbox"/> <b>Plug:</b>	Ø 3,5 mm mini conector estéreo bañado en oro

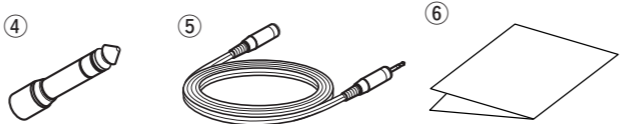
\* Para su mejora, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin notificación previa.

## SVENSKA

### Tillbehör

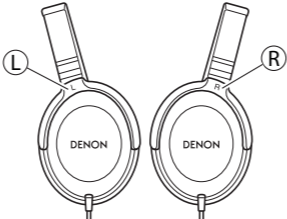
Kontrollera att följande saker levereras tillsammans med produkten.

① Bruksanvisning .....	1
② Viktigt att tänka på när du använder hörlurarna.....	1
③ Förteckning över serviceställen .....	1
④ Adapterkontakt .....	1
⑤ Förlängningskabel (Kabellängd: Ca. 3,5m).....	1
⑥ Trasa.....	1



### Använda hörlurarna

Kontrollera märkningen på bygelerna, och sätt på dem på huvudet så att bygelen märkt "R" sitter på det högra örat, och den märkt "L" sitter på det vänstra örat.



### Tekniska data

<input type="checkbox"/> <b>Typ:</b>	Dynamisk typ
<input type="checkbox"/> <b>Drivenheter:</b>	Ø 50 mm Neodymmagnet
<input type="checkbox"/> <b>Inimpedans:</b>	32 Ω
<input type="checkbox"/> <b>Känslighet:</b>	101 dB/mW
<input type="checkbox"/> <b>Max ineffekt:</b>	1 300 mW
<input type="checkbox"/> <b>Frekvensåtergivning:</b>	5 – 37 000 Hz
<input type="checkbox"/> <b>Mått:</b>	195 g (exkl. kabeln)
<input type="checkbox"/> <b>Kabellängd:</b>	1,3 m OFC-kabel
<input type="checkbox"/> <b>Kontakt:</b>	Ø 3,5 mm guldpläterad ministereokontakt

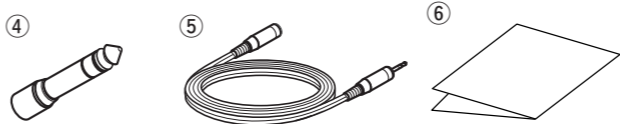
\* Rätten till ändring i tekniska data och utförande förbehålles.

## POLSKI

### Akcesoria

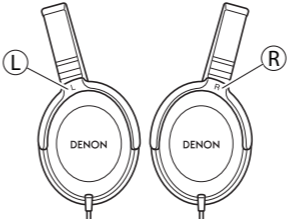
Sprawdź czy następujące elementy zostały dostarczone wraz z urządzeniem.

① Instrukcja obsługi.....	1
② Środki ostrożności dotyczące korzystania ze słuchawek .....	1
③ Lista punktów serwisowych.....	1
④ Standardowa przejściówka .....	1
⑤ Przedłużacz (Długość kabla: ok. 3,5 m).....	1
⑥ Ściereczka .....	1



### Użytkowanie słuchawek

Sprawdź oznaczenia na zawieszce i załóż słuchawki na głowę w taki sposób, by zawieszka oznaczona literą "R" znalazła się nad prawym uchem, a ta oznaczona literą "L" znalazła się nad uchem lewym.



### Specyfikacja

<input type="checkbox"/> <b>Typ:</b>	Typ dynamiczny
<input type="checkbox"/> <b>Głośniki:</b>	Ø 50 mm Magnes neodymowy
<input type="checkbox"/> <b>Impedancja wejściowa:</b>	32 Ω
<input type="checkbox"/> <b>Czułość:</b>	101 dB/mW
<input type="checkbox"/> <b>Maksymalna moc wejściowa:</b>	1 300 mW
<input type="checkbox"/> <b>Częstotliwość odtwarzania:</b>	5 – 37 000 Hz
<input type="checkbox"/> <b>Waga:</b>	195 g (bez kabla)
<input type="checkbox"/> <b>Długość kabla:</b>	1,3 m kabla OFC
<input type="checkbox"/> <b>Wtyczka:</b>	Ø 3,5 mm pozłacana mini wtyczka stereo

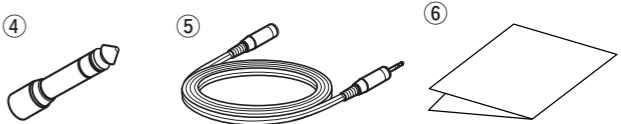
\* W wyniku modyfikacji dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

## 中文简体字

### 附件

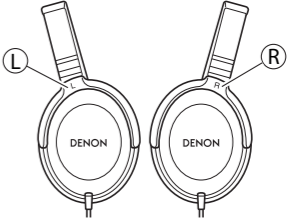
请检查产品附带的下列部件。

① 操作说明书 .....	1
② 耳机使用注意事项 .....	1
③ 维修站一览表 .....	1
④ 标准转换插头 .....	1
⑤ 延长电缆（线长：大约3.5m） .....	1
⑥ 擦布 .....	1



### 使用耳机

检查挂架上的标记，将耳机置于您的头部，使得标有“R”的挂架置于您的右耳，标有“L”的挂架置于您的左耳。



### 规格

<input type="checkbox"/> <b>类型:</b>	动态型
<input type="checkbox"/> <b>发声驱动单元:</b>	Ø 50 mm 钹磁体
<input type="checkbox"/> <b>输入电阻:</b>	32 Ω
<input type="checkbox"/> <b>灵敏度:</b>	101 dB/mW
<input type="checkbox"/> <b>最大输入:</b>	1,300 mW
<input type="checkbox"/> <b>播放频率:</b>	5 - 37,000 Hz
<input type="checkbox"/> <b>重量:</b>	195 g (不包括耳机线)
<input type="checkbox"/> <b>线长:</b>	1.3 m OFC 电缆
<input type="checkbox"/> <b>插头:</b>	Ø 3.5 mm 镀金立体声迷你插头

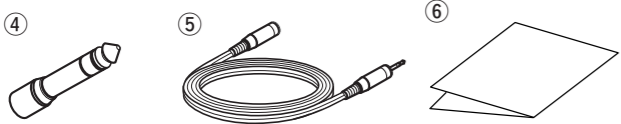
\* 产品规格及设计，因改进而有所变化，恕不另行通知。

## NEDERLANDS

### Accessoires

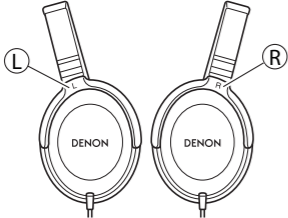
Controleer of bij dit product de volgende onderdelen zijn meegeleverd.

① Gebruiksaanwijzing .....	1
② Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de hoofdtelefoon.....	1
③ Lijst van serviceadressen.....	1
④ Conversieplug .....	1
⑤ Verlengsnoer (Snoerlengte: Ca. 3,5m) .....	1
⑥ Doek.....	1



### Gebruik van de hoofdtelefoon

Houd rekening met de aanduidingen op de ophanging en plaats de hoofdtelefoon over het hoofd zodat de ophanging met de aanduiding "R" over het rechteroor en die met de aanduiding "L" over het linkeroor wordt geplaatst.



### Technische gegevens

<input type="checkbox"/> <b>Type:</b>	Dynamisch type
<input type="checkbox"/> <b>Aandrijfeenheden:</b>	Ø 50 mm Neodymium-magneet
<input type="checkbox"/> <b>Ingangsimpedantie:</b>	32 Ω
<input type="checkbox"/> <b>Gevoeligheid:</b>	101 dB/mW
<input type="checkbox"/> <b>Maximale ingang:</b>	1.300 mW
<input type="checkbox"/> <b>Weergavefrequenties:</b>	5 – 37.000 Hz
<input type="checkbox"/> <b>Gewicht:</b>	195 g (snoer niet inbegrepen)
<input type="checkbox"/> <b>Snoerlengte:</b>	1,3 m OFC-kabel
<input type="checkbox"/> <b>Stekker:</b>	Ø 3,5 mm vergulde stereo-ministekker

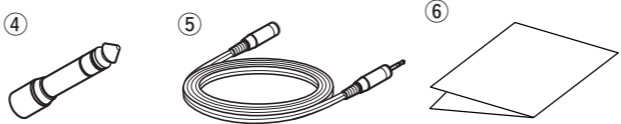
\* De technische gegevens en het ontwerp zijn onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

## РУССКИЙ

### Принадлежности

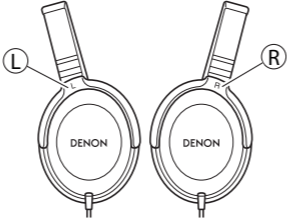
Проверьте, входит ли в комплект поставки следующее.

① Инструкция по эксплуатации .....	1
② Меры предосторожности при использовании наушников .....	1
③ Список пунктов обслуживания.....	1
④ Стандартный переходник .....	1
⑤ Кабель-удлинитель (Длина шнура: Примерно 3,5 м) .....	1
⑥ Салфетка.....	1



### Использование наушников

Проверьте маркировку на наушниках и наденьте их на голову таким образом, чтобы наушник с маркировкой "R" был надет на правое ухо, а наушник с маркировкой "L" – на левое ухо.



### Технические характеристики

<input type="checkbox"/> <b>Тип:</b>	Активный
<input type="checkbox"/> <b>Динамики:</b>	Ø 50 мм Неодимовый магнит
<input type="checkbox"/> <b>Входное сопротивление:</b>	32 Ом
<input type="checkbox"/> <b>Чувствительность:</b>	101 дБ/мВт
<input type="checkbox"/> <b>Максимальная входная мощность:</b>	1 300 мВт
<input type="checkbox"/> <b>Частоты воспроизведения:</b>	5 – 37 000 Гц
<input type="checkbox"/> <b>Масса:</b>	195 г (не включая кабель)
<input type="checkbox"/> <b>Длина кабеля:</b>	1,3 м OFC кабель
<input type="checkbox"/> <b>Штекер:</b>	Ø 3,5 мм позолоченный стерео мини штекер

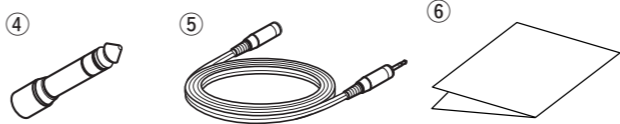
\* Изменения, улучшающие технические характеристики и дизайн, могут быть произведены без уведомления.

## 中文繁體字

### 附件

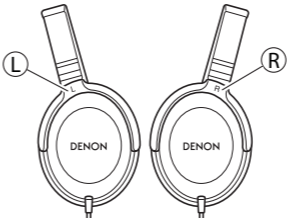
請檢查產品附帶的下列部件。

① 操作說明書 .....	1
② 使用耳機的注意事項 .....	1
③ 維修站一覽表 .....	1
④ 標準轉換插頭 .....	1
⑤ 延長電纜（線長：大約3.5m） .....	1
⑥ 擦布 .....	1



### 使用耳機

檢查掛架上的標記，將耳機置於您的頭部，使得標有“R”的掛架置於您的右耳，標有“L”的掛架置於您的左耳。



### 規格

<input type="checkbox"/> <b>類型:</b>	動態型
<input type="checkbox"/> <b>發聲驅動單元:</b>	Ø 50 mm 鈹磁體
<input type="checkbox"/> <b>輸入阻抗:</b>	32 Ω
<input type="checkbox"/> <b>靈敏度:</b>	101 dB/mW
<input type="checkbox"/> <b>最大輸入:</b>	1,300 mW
<input type="checkbox"/> <b>播放頻率:</b>	5 - 37,000 Hz
<input type="checkbox"/> <b>重量:</b>	195 g (不包括耳機線)
<input type="checkbox"/> <b>線長:</b>	1.3 m OFC 電纜
<input type="checkbox"/> <b>插頭:</b>	Ø 3.5 mm 鍍金立體聲迷你插頭

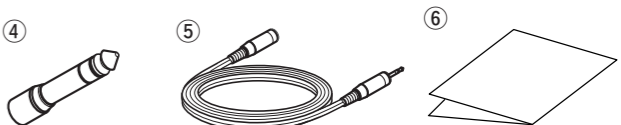
\* 產品規格及設計，因改進而有所變化，恕不另行通知。

## 日本語

### 付属品について

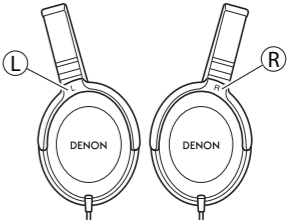
ご使用前にご確認ください。

① 取扱説明書（本書） .....	1
② ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について.....	1
③ 製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内.....	1
④ 標準変換プラグ.....	1
⑤ 延長コード（長さ：約3.5m） .....	1
⑥ 拭き布.....	1
⑦ 保証書 .....	1
⑧ 100周年記念プレミアムメンバー登録のご案内.....	1
⑨ 100周年記念プレミアムメンバー登録はがき.....	1



### 本機の使いかた

ハンガーのマークを確認して、R側が右耳に、L側が左耳になるように装着してください。



### 主な仕様

<input type="checkbox"/> <b>形式:</b>	ダイナミック型
<input type="checkbox"/> <b>ドライバー:</b>	φ 50mm ネオジウムマグネット
<input type="checkbox"/> <b>インピーダンス:</b>	32 Ω
<input type="checkbox"/> <b>感度:</b>	101 dB/mW
<input type="checkbox"/> <b>最大入力:</b>	1,300 mW
<input type="checkbox"/> <b>再生周波数:</b>	5~37,000 Hz
<input type="checkbox"/> <b>質量:</b>	195 g (コード含まず)
<input type="checkbox"/> <b>コード長:</b>	1.3m Y 型 OFC 線
<input type="checkbox"/> <b>プラグ:</b>	φ 3.5 mm 全メッキステレオミニプラグ

\* 仕様および外観は改良のため、予告なく変更することがあります。

# DENON

## ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について

### 安全上のご注意

安全に関する重要な内容ですので、ご使用前によくお読みのうえ、正しくお使いください。

<span><span>⚠</span></span>	<b>警告</b>	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
-----------------------------	-----------	---

長時間大音量で聞かない

耳を刺激するような大音量で長時間続けて聞くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。耳を刺激しないよう、適度な音量でお楽しみください。

<span><span>⚠</span></span>	接続機器の電源を入れる前に音量を最小にしてください。突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることがあります。
-----------------------------	---

運転中は使用しない

自転車やバイク、自動車などの運転中はヘッドホンに絶対に使用しないでください。交通事故の原因となります。

歩行中に使用する場合は、周囲の音が聞こえにくくなり、交通事故の原因となりますのでご注意ください。

<span><span>⚠</span></span>	
-----------------------------	--

### 取り扱い上のご注意

- コードの抜き差しは、必ずプラグを持っておこなってください。
- コードにストレスをかけると、コードの断線など故障の原因になります。
  - 化学ぞうきんを使って正しくお使いください。
  - 無理にコードを引っ張らない。**
  - コードを折り曲げない。
  - ポータブル機器をぶらさげない。
  - ポータブル機器に巻き付けない。
- ポータブル機器をぶら下げると、接続コードが外れてポータブル機器が落下する場合があります。このような場合、当社ではポータブル機器の保証は致しかねます。あらかじめご了承ください。
- イヤークッションや、ハウジングは長期のご使用や保存によって、劣化することがあります。イヤークッションを交換する場合は、お買い上げの販売店または当社お客様相談センターにご相談ください。詳しくは「製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内」をご覧ください。
- ヘッドホンのキャビネットに当たるハウジングに、天然木材を使用しています。そのため色や柄には一定の規則性を持たず、一つ一つが質感のある木材ならではの個性を持っています。塗装や最終仕上げでは当社の厳しい品質基準で管理しておりますので、安心してご使用ください。

### 保証と修理について

#### 保証書

この製品には保証書が添付されております。保証書は、必ず「販売店名・購入日」などの記入を確かめて販売店から受け取っていただき、内容をよくお読みの上、大切に保管してください。

<b>保証期間はご購入日から2年間です。</b>
--------------------------

□ **保証期間中の修理**

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

#### ご注意

- 修理の際に保証書を添付いただけない場合は、有料修理になります。
- イヤークッション、ハウジング、ケーブルは消耗品のため、保証の対象ではありません。
- 誤使用、乱用、事故、不注意、間違った取り扱いなどによる断線や製品の不具合は保証の対象ではありません。
- 通常のご使用や環境劣化による製品の損耗は保証の対象ではありません。

□ **保証期間経過後の修理**

修理によって機能が維持できる場合は、お客様のご要望により、有料修理致します。

有料修理の料金については『製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内』に記載の、お近くの修理相談窓口へお問い合わせください。

### 修理を依頼されるとき

□ **修理を依頼される前に**

- 正しい操作をしていただけずに修理を依頼される場合がありますので、この取扱説明書をお読みいただき、お調べください。

お読みになった後は、大切に保管してください

<span><span>⚠</span></span>	
-----------------------------	--

水が入ったり、濡らしたりしないように
雨天・降雪中・海岸・水辺での使用は特にご注意ください。
火災・感電の原因となります。

ねじを外したり、分解や改造をしたりしない
この機器を改造しないでください。故障や感電の原因となる場合があります。
内部の点検・調整・修理は販売店にご依頼ください。

イヤークッションをおお客様の手の届くところに保管しない
イヤークッションを幼いお子様が誤って飲み込まないよう、おお客様の手の届かないところに保管してください。

<span><span>⚠</span></span>	<b>注意</b>	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。
-----------------------------	-----------	--

お肌に合わないと感じたときは
早めにヘッドホンの使用を中止して、医師またはお買い上げの販売店にご相談ください。

<span><span>⚠</span></span>	
-----------------------------	--

- ヘッドホンや収納箱の汚れを拭き取るときは、付属の拭き布または柔らかい布を使用して軽く拭き取ってください。
  - ※化学ぞうきんをご使用の際は、その注意書に従ってください。
- ヘッドホンに使用している天然木は、ワシントン条約によって伐採や取引が規制されている樹種とは異なります。
- 温度の高い場所には置かないでください。直射日光の当たる所、炎天下の車中など特にご注意ください。高温により、部品が変形したり故障したりすることがあります。
- ベンジン、シンナーなどの有機溶剤および殺虫剤などが本機に付着すると、変質したり変色することがありますので使用しないでください。
- 音量を上げ過ぎると音が漏れやすい構造になっています。周囲の人の迷惑にならないように気をつけましょう。特に電車の中などの公共の場所で使用する場合にはご注意ください。
- 本機に力を加えたり、重さを加えたりした状態で長時間放置すると変形してしまう恐れがあります。保管するときは変形しないようにご注意ください。

<span><span>⚠</span></span>	
-----------------------------	--

□ **修理を依頼されるとき**

- 添付の「製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内」に記載の、お近くの修理相談窓口へご相談ください。
- 修理を依頼されるごのために、梱包材は保存しておくことをおすすめします。

### 依頼の際に連絡していただきたい内容

- お名前、ご住所、お電話番号
- 製品名……………取扱説明書の表紙に表示しています。
- 製造番号……………保証書に表示しています。
- できるだけ詳しい故障または異常の内容

### 補修部品の保有期間

補修用性能部品の保有期間は、製造打ち切り後8年です。

### お客様の個人情報の保護について

- お客様にご記入いただいた保証書の控えは、保証期間内のサービス活動およびその後の安全点検活動のために記載内容を利用させていただきます場合がございますので、あらかじめご了承ください。
- この商品に添付されている保証書によって、保証書を発行している者(保証責任者)およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

<b>株式会社</b>	<b>デノン</b>	<b>コンシューマー マーケティング</b>
<b>本 社</b>	<b>〒210-8569 神奈川県川崎市川崎区日進町 2-1</b>	
	<b>D&amp;Mビル 3F</b>	
<b>お客様相談センター</b>	<b>TEL：044-670-5555</b>	
	<b>【電話番号はお間違えのないようおかけください。】</b>	
	受付時間 9:30～12:00、12:45～17:30	
	(当社休日および祝日を除く、月～金曜日)	

故障・修理・サービス部品についてのお問い合わせ先（サービスセンター）については、次の URL でもご確認できます。

http://denon.jp/info/info02.html

**Precautions on the use of headphones**

#### Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product complies with the standards: EN55013 and EN55020, and follows the provisions of 2004/108/EC Directive. (For Europe model)

<span><span>♻</span></span>	<b>A note about recycling</b>	<span><span>♻</span></span>
	This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with local recycling regulations. When discarding the unit, comply with local rules or regulations. This product and the supplied accessories conform to the WEEE directive. (For Europe model)	

### Safety precautions

- To prevent hearing damage, avoid using your headphones at such a high volume that it irritates your ears.
- Before turning on the power of a connected device, turn the volume all the way down. A sudden burst of loud sound could be harmful to your ears and cause hearing loss.
- Do not use headphones while driving a bicycle, motorcycle or automobile. Doing so could lead to an accident.
- In the interest of safety, keep the volume of your headphones at a level at which surrounding sounds can still be heard.
- Do not put in water or get wet.
- Do not place heavy objects on, heat, or pull on the headphones. Doing so may damage or deform them.
- Store the ear pieces out of the reach of children to prevent small children from accidentally swallowing them.
- Do not remove any screws, disassemble, or rework the headphones. Ask your place of purchase for internal checkups, adjustments, and repairs of the headphones.

<span><span>♻</span></span>	
-----------------------------	--

□ **修理を依頼されるとき**

- 添付の「製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内」に記載の、お近くの修理相談窓口へご相談ください。
- 修理を依頼されるごのために、梱包材は保存しておくことをおすすめします。

#### Précautions à prendre pour l’utilisation du casque audio

<span><span>⚠</span></span>	
-----------------------------	--

#### Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants: EN55013. D'après les dispositions de la Directive 2004/108/EC. (modèle destiné à la vente en Europe)

#### Une remarque à propos du recyclage

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez respecter la mise au rebut des matériaux conformément aux règlements de recyclage locaux. Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations locales. Ce produit et les accessoires fournis sont conformes aux directives DEEE. (modèle destiné à la vente en Europe)

<span><span>♻</span></span>	
-----------------------------	--

#### Précautions de sécurité

- L'écoute à un niveau de volume élevé, irritant les oreilles, risque d'avoir des effets négatifs sur votre audition.
- Avant de mettre sous tension l'appareil sur lequel ce casque audio est branché, réduisez le volume au minimum. Une brusque salve de sons forts pourrait être nocive pour vos oreilles et pourrait entraîner une perte d'acuité auditive.
- N'utilisez pas de casque audio en conduisant un vélo, une mobylette ou une voiture. Vous risqueriez de provoquer des accidents.
- Pendant l'utilisation le casque audio, gardez le volume à un niveau qui permet de percevoir les bruits environnants.
- Ne mettez pas le casque audio dans l'eau ou ne les mouillez pas.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le casque audio, ou ne les chauffez pas, ou ne tirez pas dessus. Faire cela risque de les endommager ou de les déformer.
- Veuillez ranger les oreillettes hors de portée des enfants afin d'éviter que les plus petits ne les avalent accidentellement.
- Ne retirez aucune vis, ne démontez pas et ne modifiez pas le casque audio. Au besoin, demandez un examen interne, un réglage ou une réparation du casque audio sur votre lieu d'achat.

#### Caution on handling

- Be sure to hold the plug when unplugging the cable.
- Do not place undue stress on the cable, as this can result in wire disconnection or damage.** Observe the following for correct usage.
  - Do not pull on the cable unduly.**
  - Do not fold the cable.
  - Do not allow a portable device to hang from the headphones.
  - Do not wrap the cable around the portable device.
- If you allow a portable device to hang from the headphones, it may become disconnected and fall. Take care as DENON does not guarantee portable devices.
- Use the included wiping cloth or a soft cloth to gently wipe any dirt off the headphones or their case.
- The ear pads and housing may deteriorate after extended use or storage. To replace the ear pads, contact your store of purchase or a DENON Customer Inquiry Center.
- The housing (the headphones' "cabinet") is made of natural wood. Because of this, the colors and patterns are irregular, each housing offering a unique character typical of natural wood. For your security, the housings are coated and finished based on DENON's strict quality control standards.
- The specific mahogany used in the construction of this product is not an endangered species of wood as per the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES).
- Metal parts will come in contact with your skin. People with allergies to metal should not use these headphones. If you feel that the headphones irritate your skin, stop using them and contact a physician or the sales outlet for advice.
- Do not use benzene, thinners, or other organic solvents or insecticides on the main unit since they may cause a change in quality or color.
- Sound leaks out from the headphones when the volume is too high, which may annoy people around you. Please be considerate and lower the volume.

<span><span>♻</span></span>	
-----------------------------	--

□ **修理を依頼されるとき**

- 添付の「製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内」に記載の、お近くの修理相談窓口へご相談ください。
- 修理を依頼されるごのために、梱包材は保存しておくことをおすすめします。

<span><span>♻</span></span>	
-----------------------------	--

□ **修理を依頼される前に**

### Précautions de manipulation

- Assurez-vous de bien tenir la fiche lors du débranchement de la prise.
- Évitez toutes formes de contraintes physiques sur le cordon qui pourraient provoquer un mauvais contact ou des erreurs de fonctionnement.** Veuillez respecter les consignes d'utilisation suivantes.
  - Ne tirez pas sur le cordon.**
  - Ne pliez pas le cordon.
  - Lorsqu'un dispositif portable est branché, ne le laissez pas pendre au cordon.
  - N'enroulez pas le cordon autour d'un dispositif portable.

- Si vous laissez un dispositif portable pendre à un cordon, il peut se débrancher et tomber. Prenez soin de vos dispositifs portables car ils ne font pas partie de la garantie DENON.
- Utiliser le chiffon inclus ou un tissu doux pour enlever la poussière du casque ou de son boîtier.
- Le casque et son boîtier peuvent se détériorer après un usage ou un stockage de longue durée. Afin de remplacer vos oreillettes, contactez votre magasin d'achat ou un centre d'information des consommateurs DENON.
- Le corps (le "boîtier" du casque audio) est réalisé en bois naturel. C'est pourquoi les couleurs et les motifs sont irréguliers, chaque corps présentant un aspect unique caractéristique du bois naturel. Pour votre sécurité, le revêtement et la finition du corps sont réalisés selon les normes strictes de contrôle de qualité DENON.
- L'acajou utilisé pour la fabrication de ce produit n'est pas une espèce en danger, selon la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES).

- Il est possible que des pièces de métal entrent en contact avec votre peau. Les personnes allergiques ne devraient pas utiliser ces écouteurs. Si vous sentez que les écouteurs irritent votre peau, arrêtez de les utiliser et mettez-vous en contact avec un médecin ou votre magasin afin d'être conseillé.
- Ne pas utiliser de benzène, de dissolvant ou d'autres solvants organiques, ou d'insecticides pour nettoyer l'unité principale, car ils risquent d'en altérer la qualité ou la couleur.
- Le casque audio ont une structure qui ont tendance à laisser filtrer le son quand le volume est trop fort. Respectez votre entourage.

**Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers**

#### Konformitätserklärung

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den Standards EN55013 und EN55020 sowie den Vorschriften der Direktive 2004/108/EC entspricht. (Betrifft nur europäische Modelle.)

<span><span>♻</span></span>	<b>Hinweise zum Recycling</b>	<span><span>♻</span></span>
	Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist für zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften. Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.Dieses Gerät und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör entspricht der WEEE-Direktive. (Betrifft nur europäische Modelle.)	

#### Sicherheitshinweise

- Um Hörschäden zu vermeiden, verwenden Sie an Ihren Kopfhörern keine hohe Lautstärken, die Ihre Ohren reizen.
- Stellen Sie vor dem Einschalten des angeschlossenen Geräts die Lautstärke niedrig ein. Durch eine abrupt hohe Lautstärke kann das Gehör geschädigt werden und Gehörverlust auftreten.
- Verwenden Sie keinerlei Kopfhörer, während Sie mit einem Fahrrad, Motorrad oder Auto fahren. Anderenfalls könnten Sie aus Unachtsamkeit einen Unfall bauen.
- Halten Sie die Lautstärke bei der Verwendung von Kopfhörern aus Sicherheitsgründen auf einem geringen Pegel, bei dem Sie Umgebungsg Geräusche noch hören können.
- Setzen Sie das Gerät weder Wasser noch Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kopfhörer; setzen Sie sie keiner Hitze aus und ziehen Sie nicht daran. Andernfalls könnte dies zu Beschädigungen oder Verformungen führen.
- Lagern Sie die Ohrstecker nicht in Reichweite von Kindern, um ein versehentliches Verschlucken zu vermeiden.
- Keine Schrauben am Kopfhörer lösen, oder ihn zerlegen bzw. umrüsten. Für eine Prüfung des Kopfhörers von innen, Justagen und Reparaturen wenden Sie sich bitte an die jeweilige Verkaufsstelle.

<span><span>♻</span></span>	
-----------------------------	--

□ **修理を依頼されるとき**

□ **修理を依頼される前に**

<span><span>♻</span></span>	
-----------------------------	--

□ **修理を依頼される前に**

#### Precauzioni sull’uso delle cuffie

### Dichiarazione di conformità

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative: EN55013.

In conformità con le condizioni delle direttive 2004/108/EC. (Per modelli di Europa)

<span><span>♻</span></span>	
-----------------------------	--

□ **修理を依頼されるとき**

□ **修理を依頼される前に**

<span><span>♻</span></span>	
-----------------------------	--

#### Precauzioni per la sicurezza

- L'ascolto di musica a volumi eccessivi può comportare danni all'udito.
- Prima di accendere la periferica collegata, abbassare completamente il volume. L'emissione improvvisa di suoni ad alto volume può danneggiare l'udito.
- Non utilizzare le cuffie durante la guida di biciclette, motociclette o automobili, poiché ciò può comportare il rischio di incidenti.
- Per ragioni di sicurezza, quando si utilizzano le cuffie, mantenere il volume ad un livello che permetta di udire i rumori di sottofondo circostanti.
- Non immergere in acqua o inumidire.
- Non posizionare oggetti pesanti sulle cuffie e non tirarle, per evitare di danneggiarle o deformarle.
- Tenere i ricevitori fuori dalla portata dei bambini per evitare che li ingoino accidentalmente.
- Non rimuovere viti, smontare o modificare le cuffie. Se è necessario rimuovere internamente, regolare o riparare le cuffie, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

#### Vorsichtsmassnahmen zur Handhabung

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Stecker in die Hand nehmen, wenn Sie das Kabel abziehen.
- Ziehen Sie bitte nicht am Kabel, sondern nur am Stecker. Anderenfalls könnte das Kabel beschädigt werden.** Beachten Sie bitte zur Schonung Ihres Geräts die folgenden Empfehlungen.
  - Ziehen Sie nicht am Kabel.**

- Falten Sie das Kabel nicht zusammen.
- Wenn das Gerät an ein Mobilgerät angeschlossen ist, darf letzteres nicht frei am Kopfhörer in der Luft hängen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Mobilgerät herum.
- Wenn Sie ein angeschlossenes Mobilgerät frei in der Luft hängen lassen, läuft es Gefahr, dass sich sein Stecker löst, dass das Gerät herunterfällt und schwer beschädigt wird. Seien Sie vorsichtig. DENON übernimmt für Mobilgeräte keine Garantie gegen mechanische Beschädigungen.

- Benutzen Sie das beiliegende Tuch oder ein anderes weiches Tuch, um Schmutz von den Kopfhörern oder ihrem Gehäuse sanft abzuwischen.
- Die Ohr-Pads und die Ohrmuscheln können bei längerer Benutzung oder Lagerung verschleifen. Um die Ohr-Pads zu ersetzen, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie Ihren Kopfhörer erworben haben oder kontaktieren sie ein DENON Kundendienst-Center.
- Die Ohrmuscheln des Kopfhörers wurde aus natürlichem Holz hergestellt. Daher sind die Farben und Muster unregelmäßig - jede Ohrmuschel hat seinen eigenen holztypischen Charakter. Zur Sicherheit wurden die Ohrmuscheln nach den strengen Qualitätskontrollstandards von DENON ummantelt und lackiert.
- Das Mahagoniholz, das für die Entwicklung dieses Produktes verwendet wurde, ist keine gefährdete Holzart laut des Abkommens über Internationalen Handel mit Gefährdeten Arten von Wildpflanzen und -tieren (CITES).
- Metalteile werden mit Ihrer Haut in Berührung kommen. Personen, die gegenüber Metall allergisch sind, sollten diese Kopfhörer nicht verwenden. Falls die Kopfhörer auf Ihrer Haut Irritationen auslösen, sollten Sie die Kopfhörer nicht mehr verwenden und einen Arzt oder das Geschäft aufsuchen, in dem Sie die Kopfhörer gekauft haben; fragen Sie dort um Rat.
- Verwenden Sie kein Benzin, keine Verdünnr, keine organischen Lösungsmittel oder Insektizide, da sie die Qualität oder Farbe beeinträchtigen können.
- Die Kopfhörer sind so konstruiert, dass der Ton entweichen kann, wenn die Lautstärke zu hoch eingestellt ist. Nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Mitmenschen und senken Sie die Lautstärke.

<span><span>♻</span></span>	
-----------------------------	--

□ **修理を依頼されるとき**

<span><span>♻</span></span>	
-----------------------------	--

□ **修理を依頼される前に**

### Precauzioni per l’installazione

- Scollegare il cavo tenendolo per la spina.
- Evitare di sottoporre il cavo di alimentazione a eccessive sollecitazioni, in quanto ciò può causarne lo scollegamento e/o il danneggiamento.** Osservare le norme seguenti, per un corretto utilizzo del cavo.
  - Non tirare il cavo con forza.**

- Non piegare il cavo di alimentazione.
- Non lasciare che il dispositivo portatile resti sospeso alle cuffie.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al dispositivo portatile.

- Se si lascia che il dispositivo portatile collegato all'unità resti sospeso alle cuffie, si può verificare lo scollegamento e la caduta del dispositivo. In questi casi è necessario prestare la massima attenzione in quanto DENON non offre alcuna garanzia sui dispositivi portatili.

- Utilizzare il panno in dotazione o altro panno morbido per rimuovere delicatamente ogni traccia di sporco dalle cuffie o dalla custodia.

- Gli earpad e la cuffia potrebbero deteriorarsi in seguito a un utilizzo o una conservazione prolungati. Per sostituire gli earpad, contattare il punto vendita o un Centro Assistenza Clienti DENON
- La cuffia (ossia la "copertura" dell'auricolare) è in legno naturale. Per tale motivo, i colori e i motivi sono irregolari, poiché ogni cuffia riflette un carattere unico del legno naturale. Per motivi di sicurezza, le cuffie sono rivestite e rifinite in base ai severi standard di controllo qualità DENON.

- Il mogano specifico utilizzato per la costruzione di questo prodotto non è una specie di legno in via di estinzione, secondo quanto stabilito dalla Convenzione sul commercio internazionale delle specie di flora e di fauna selvatiche minacciate di estinzione (CITES).

- Delle parti in metallo saranno a contatto con la pelle. Le presenti cuffie non dovrebbero essere utilizzate da soggetti allergici al metallo. Nel caso in cui l'utilizzo delle cuffie provocassee delle irritazioni cutanee, interromperne l'utilizzo e rivolgersi ad un medico oppure al punto vendita.
- Non utilizzare benzene, diluenti, altri solventi chimici o insetticidi sull'unità principale, poiché possono deteriorarne la qualità o modificare il colore.
- La struttura delle cuffie tende a lasciar fuoriuscire dei suoni in caso di volume troppo alto. È buona norma rispettare le persone che ci circondano.

## Precauciones durante el uso de los auriculares

### Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto, al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares: EN55013. Siguiendo las provisiones de las Directivas 2004/108/EC. (Para el modelode Europeo)

### Nota sobre el reciclaje

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.

Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.

Este producto y los accesorios suministrados cumplen con la directiva WEEE. (Para el modelode Europeo)

### Precauciones de seguridad

- Escuchar el dispositivo a un nivel de volumen tan alto como para irritar sus oídos podría tener una influencia negativa en su capacidad auditiva.
- Antes de encender el dispositivo conectado a los auriculares, baje el volumen al mínimo. Un ruido excesivamente alto y repentino podría ser perjudicial para los oídos y ocasionar pérdida de audición.
- No utilice auriculares cuando monte en bicicleta, moto ni automóvil. Si lo hace, podría provocar un accidente.
- Por su seguridad, cuando utilice auriculares, mantenga el volumen a un nivel en el que pueda escuchar los sonidos de su entorno.
- No lo sumerja en el agua o los moje.
- No coloque objetos pesados, calientes o tire de los auriculares. Podría dañarlos o deformarlos.
- Guarde los auriculares fuera del alcance de los niños para prevenir que niños pequeños accidentalmente los traguen.
- No quite ningún tornillo, ni desmonte o intente modificar los auriculares. Acuda a su distribuidor si necesita una comprobación interna, ajuste o reparación de los auriculares.

### Precauciones en el manejo

- Asegúrese de sujetar el conector cuando desconecte el cable.
- No tense excesivamente el cable, porque puede desconectarlo o dañarlo.** Siga las instrucciones siguientes para utilizarlo correctamente.
  - No tire del cable.**
  - No doble el cable.
  - Cuando haya un dispositivo portátil conectado, no deje el dispositivo portátil colgando del cable.
  - No enrolle el cable alrededor del dispositivo portátil.
- Si deja algún dispositivo portátil colgado del cable con que se conecta, es posible que se caiga y se desconecte. Tenga mucho cuidado, porque DENON no ofrece ninguna garantía sobre los dispositivos portátiles.
- Utilice el paño incluido o un paño suave para limpiar suavemente cualquier suciedad de los auriculares o de sus estuches.
- Las almohadillas y la carcasa se pueden deteriorar después del uso o el almacenamiento prolongado. Para sustituir las almohadillas, póngase en contacto con el almacén de compra o con un centro de atención para el cliente DENON.
- La carcasa (el “recinto” de los auriculares) está hecho de madera natural. Debido a ello, el color y los patrones son irregulares, por lo que cada carcasa presenta un caracter único típico de la madera natural. Por su seguridad, las carcasas están recubiertas y acabadas bajo los estrictos controles de calidad de DENON.
- La madera de caoba utilizada específicamente para la construcción de este producto no pertenece a las especies en peligro de extinción establecido por el Convenio sobre el Comercio Internacional de Especies de Fauna y Flora Salvaje Amenazadas (CITES).
- Las piezas metálicas estarán en contacto con su piel. Las personas alérgicas al metal no deberían utilizar estos auriculares. Si siente que los auriculares irritan su piel, no los utilice y póngase en contacto con un técnico en la tienda donde hizo la compra para avisarles.
- No utilice benceno, disolventes u otros solventes orgánicos o insecticidas en la unidad principal, debido a que estos pueden ocasionar un cambio en la calidad o en el color.
- Los auriculares tienen una estructura por la cual el sonido tiende a filtrarse si el volumen es demasiado alto. Sea considerado con los demás.

#### ESPAÑOL

## Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de hoofdtelefoon

### Conformiteitsverklaring

Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit product, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met normen: EN55013 en EN55020.

Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 2004/108/EC. (Model voor Europa)

### Opmerking met betrekking tot recycling

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.

Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoeod op.

Dit product en de bijgeleverde accessoires voldoen aan de AEEA-richtlijn. (Model voor Europa)

### Veiligheidsmaatregelen

- Gebruik geen hoofdtelefoon aan een hoge geluidsterkte die de oren iriteert om een negatieve invloed op het gehoor te voorkomen.
- Zet het volume in de laagste stand voordat u de stroom van het aangesloten apparaat aanzet. Het plots uitbarsten van luide klank kan uw gehoor beschadigen en doofheid veroorzaken.
- Gebruik geen hoofdtelefoon tijdens het besturen van een fiets, motor of auto. Dit kan leiden tot ongevallen.
- Tijdens het gebruik van een hoofdtelefoon is het voor uw veiligheid aan te raden niveau te houden waarbij omgevingsgeluiden nog hoorbaar zijn.
- De hoofdtelefoon mag niet worden ondergedompeld in water of bevochtigd.
- Plaats geen zware voorwerpen op de hoofdtelefoon, verwarm hem niet en trek er niet aan. Hierdoor kan hij worden beschadigd of vervormd.
- Berg de oordopjes buiten het bereik van kinderen op om te voorkomen dat kleine kinderen ze per ongeluk inslikken.
- Vervijdjer geen schroeven en ontmantel of herwerk de hoofdtelefoon niet. Consulteer uw winkel voor interne controles, aanpassingen en herstellingen van de hoofdtelefoon.

### Waarschuwingen over het omgaan met het toestel

- Neem de stekker vast wanneer u het snoer uittrekt.
- Oefen geen onnodige spanning uit op de kabel, omdat de kabel daardoor los kan raken of beschadigd kan worden.** Neem voor een correct gebruik het volgende in acht.
  - Trek niet onnodig aan de kabel.**
  - Vouv de kabel niet dubbel.
  - Laat bij aansluiting aan een draagbaar apparaat het draagbare apparaat er niet aan hangen.
  - Draai de kabel niet rond het draagbare apparaat.
  - Wanneer u een aangesloten draagbaar apparaat eraan laat hangen, kan dit loskomen en vallen. Wees daar voorzichtig mee, omdat DENON geen garantie geeft voor draagbare apparaten.
  - Gebruik de meegeleverde doek of een zachte doek om lichtjes het vuil van de koptelefoon of de behuizing schoon te vegen.
  - De oorkussens en behuizing kunnen verslechteren na langdurig gebruik of langdurige opslag. Neem, om de oorkussens te vervangen, contact op met de winkel waar u de aankoop heeft gedaan of een DENON-klanteninformatiecentrum.
  - De behuizing (de “kast” van de hoofdtelefoon) is gemaakt uit natuurlijk hout. Daardoor zijn de kleuren en het patroon onregelmatig. Elke behuizing heeft een uniek karakter dat kenmerkend is voor natuurlijk hout. Voor uw veiligheid wordt de behuizing van een deklaag voorzien en afgewerkt volgens de strenge kwaliteitsnormen van DENON.
  - Het specifieke mahoniehout, gebruikt in de constructie van dit product, is niet gemaakt van bedriegde soorten hout volgens de Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES).
  - Metalen delen komen in contact met uw huid. Mensen die allergisch zijn voor metaal mogen deze hoofdtelefoon niet gebruiken. Als het gebruik van de hoofdtelefoon huidirritatie veroorzaakt, gebruik hem dan niet langer en win het advies in van een arts of de winkel waar u de hoofdtelefoon hebt gekocht.
  - Behandel het systeem nooit met benzeen, thinner of andere organische oplosmiddelen of insecticiden omdat dergelijke stoffen de behuizing kunnen aantasten.
  - Door de structuur van de hoofdtelefoon wordt het geluid naar buiten doorgegeven bij een te hoog volume. Wees hoffelijk ten opzichte van andere personen.

## Viktigt att tänka på när du använder hörlurarna

### Överensstämmelseintyg

Vi intygar på eget ansvar att den här produkten uppfyller standarderna EN55013 samt EN55020 och efterlever direktivet 2004/108/EC. (Gäller den europeiska modellen.)

### Angående återvinning

Produktens emballage är återvinningsbart. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser. När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser. Denna produkt och de medlevererade tillbehören uppfyller WEEE-direktivet. (Gäller den europeiska modellen)

### Säkerhetsföreskrifter

- Skydda dig mot hörselskador genom att undvika att lyssna på så hög volym i hörlurarna att det irriterar öronen.
- Vrid ner volymen helt innan du slår på en ansluten spelare. Ett plötsligt ljud med hög volym kan skada dina öron och orsaka nedsatt hörsel.
- Använd inte hörlurar när du cyklar, kör motorcykel eller kör bil, eftersom det finns risk för olyckor.
- När du använder hörlurar bör du för säkerhets skull hålla ljudstyrkan på en nivå på vilken du kan höra ljud från omgivningen.
- Utsätt inte hörlurarna för vätskor eller fukt.
- Ställ inte tunga föremål på hörlurarna, värm inte upp dem och utsätt dem inte för onödigt våld. I annat fall finns det risk att de skadas eller deformeras.
- Förvara öronpropparna utom räckhåll för barn för att förhindra att små barn sväljer dem.
- Ta inte bort några skruvar och försök inte ta isär eller reparera hörlurarna. Kontakta återförsäljaren och högtalarna behöver kontrolleras, justeras eller repareras internt.

### 使用耳機の注意事項

安全注意事項
<ul style="list-style-type: none"><li>如果使用高音量刺激您的耳朵，可能會對您的聽力造成負面影響。</li> <li>開啟連接裝置的電源前，請先將音量調到最低，否則萬一音量突然變大，可能會對耳朵造成傷害，喪失聽力。</li> <li>騎自行車、摩托車以及開車時，請勿使用耳機。否則可能會導致事故。</li> <li>使用耳機時，為了安全起見，將音量調低，以便能聽到周圍的聲音。</li> <li>請勿將耳機放入水中或使其受潮。</li> <li>請勿用重物壓耳機；請勿讓耳機靠近熱源或請勿用力拉耳機，否則可能會造成損壞或使耳機變形。</li> <li>請將耳塞存放在兒童觸及不到的地點以避免兒童意外吞食。</li> <li>切勿拆下螺絲，拆卸或修改耳機。如需內部檢查、調整或修理，請洽購買商店。</li></ul>

### 操作注意事項

- 拔下電源線時，請務必握住插頭。
- 請勿過度用力壓迫纜線，否則可能導致線路中斷或毀壞。請遵守以下規則進行正確的使用。
  - 請勿過度拉攏纜。
  - 請勿折疊纜線。
  - 當連接便攜式設備時，請勿使其騰空懸掛。
  - 請勿將纜線纏繞在便攜式設備周圍。
- 如果將連接的便攜式設備騰空懸掛，將可能導致其斷開連接並掉落。由於DENON 對便攜式設備不提供保修，因此請小心使用。

### 耳机使用注意事项

安全注意事項
<ul style="list-style-type: none"><li>如果使用高音量刺激您的耳朵，可能会对您的听力造成负面影响。</li> <li>在打开连接设备的电源之前，先将所有音量调到最低。打开设备后突然发出过大声音会对您的耳朵有害，并导致听觉障碍。</li> <li>骑自行车、摩托车以及开车时，请勿使用耳机。否则可能会导致事故。</li> <li>使用耳机时，为了安全起见，将音量调低，以便能听到周围的声音。</li> <li>请勿将耳机放入水中或使其受潮。</li> <li>请勿用重物压耳机；请勿让耳机靠近热源或请勿用力拉耳机，否则可能会造成损坏或使耳机变形。</li> <li>请将耳塞存放在儿童触及不到的地方以避免儿童意外吞食。</li> <li>切勿拆除任何螺丝、拆卸或重装耳机。可从购买设备处咨询耳机的内部检查、调节及维修事宜。</li></ul>

### 操作注意事项

- 拔下电源线时，请务必握住插头。
- 请勿过度用力压迫耳机电线，否则可能导致线路中断或毁坏。请遵守以下规则进行正确的使用。
  - 请勿过度拉耳机线。
  - 请勿折叠耳机线。
  - 当连接便携式设备时，请勿使其腾空悬挂。
  - 请勿将耳机线缠绕在便携式设备周围。
- 如果将连接的便携式设备腾空悬挂，将可能导致其断开连接并掉落。由于DENON 对便携式设备不提供保修，因此请小心使用。

### Viktigt vid användningen

- Var noga med att hålla i kontakten när du kopplar ur kabeln.
- Drag inte i kabeln eftersom det kan orsaka att ledningar lossnar eller skadas.** Notera följande korrekta användning.
  - Drag inte i kabeln i onödan.**
  - Vik inte kabeln.
  - Låt inte en bärbar enhet hänga i hörlurarna.
  - Linda inte kabeln runt den bärbara enheten.
- Om du låter en bärbar enhet hänga i hörlurarna kan den lossna och falla. Var försiktig eftersom DENON inte ger någon garanti på bärbar utrustning.
- Använd den medföljande trasan eller en annan mjuk trasa för att försiktigt torka bort smuts från hörlurarna och fodralet.
- Öronkuddarna och Hörlursenhetens skick kan försämras efter en längre tids användning eller förvaring. För att byta ut öronkuddarna, kontakta ditt inköpsställe eller DENONs kundtjänst
- Hörlurarnas hölje är gjort av äkta trä. Med tanke på detta är det normalt att ytans färg och mönster är ojämnt, vilket är kännetecknande för träprodukter. Träytan har för säkerhets skull ett skyddande ytskikt och har polerats enligt DENONs strikta kvalitetsstandarder.
- Det mahogny som använts för tillverkning av denna produkt är inte något utrotningsshotat träslag, enligt Convention on International rade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES).
- Vid användningen kommer metall i kontakt med huden. De som är allergiska mot metall bör inte använda dessa hörlurar. Om du tycker att hörlurarna irriterar huden, ska du sluta använda dem eller kontakta en läkare eller din återförsäljare för råd angående användningen.
- Använd aldrig bensen, thinner och andra organiska lösningsmedel, eller insektsmedel på huvudenheten eftersom detta kan påverka dess skick och färg.
- Ljud läcker ut från hörlurarna när volymen är för hög. Var hänsynsfull mot andra i omgivningen.

#### 中文繁體字

- 使用隨附的擦布或軟布輕擦拭耳機或其外殼上的污漬。
- 延長使用或儲存耳墊和外殼可能會降低其品質。欲更換耳墊，請與零售店或DENON 客戶詢問中心聯繫。
- 外殼（耳機的“內圍”）由天然木材制成。因此，顏色和圖案是不規則的，每個外殼有獨特的天然木材特有的品質。為使您安心，外殼的塗層和拋光均基於DENON 的嚴格質量控制標準。
- 根據《瀕危野生動植物種國際貿易公約》（CITES），該產品結構中使用的特有的紅木不是瀕危的木種。
- 金屬部件會接觸您的皮膚。對金屬過敏的人不能使用這些耳機。如果您覺得耳機刺激您的皮膚，請停止使用並向醫生或購買商店詢問建議。
- 請勿在主機上使用苯、稀釋劑、其他有機溶劑或殺蟲劑，因為可能會引起質量或顏色變化。
- 因為耳機的結構，音量高時聲音會漏出。請不要影響其他人。並降低音量。

### 中文简体字

- 使用随附的擦布或软布轻擦拭耳机或其外壳上的污渍。
- 延长使用或储存耳垫和外壳可能会降低其品质。欲更换耳垫，请与零售店或DENON 客户咨询中心联系。
- 外壳（耳机的“内围”）由天然木材制成。因此，颜色和图案是不规则的，每个外壳有独特的天然木材特有的品质。为使您安心，外壳的涂 层和抛光均基于DENON 的严格质量控制标准。
- 根据《濒危野生动植物种国际贸易公约》（CITES），该产品结构中使用的特有的红木不是濒危的木种。
- 金属部件会接触您的皮肤。对金属过敏的人不能使用这些耳机。如果您觉得耳机刺激您的皮肤，请停止使用并向医生或购买商店询问建议。
- 请勿在主机上使用苯、稀释剂、其它有机溶剂或杀虫剂，因为可能会引起质量或颜色变化。
- 因为耳机的结构，音量高时声音会漏出。请不要影响其他人。并降低音量。

## Меры предосторожности при использовании наушников

### Декларация о соответствии

Мы со всей единоличной ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует требованиям стандартов EN55013 и EN55020, а также положениям Директивы EC 2004/108/EC (для модели, предназначенной для Европы).

### Заметка по утилизации

Упаковка этого изделия может быть утилизирована и может использоваться вторично. Пожалуйста, соблюдайте местные правила по утилизации при выбрасывании каких-либо материалов.

При выбрасывании этого изделия также соблюдайте местные правила.

Это изделие и прилагаемые принадлежности соответствуют директиве WEEE. (Для европейской модели)

### Меры безопасности

- Высокий уровень громкости прослушивания, вызывающий раздражение ушей, может негативно повлиять на Ваш слух.
- Прежде чем включить питание подключенного устройства, установите уровень громкости на минимальный уровень. Неожиданный громкий звук может нанести травму органам слуха и привести к потере слуха.
- Не используйте наушники при управлении велосипедом, мотоциклом или автомобилем. Это может привести к несчастным случаям.
- В целях безопасности при использовании наушников установите громкость на такой уровень, чтобы можно было слышать окружающие звуки.
- Не опускайте в воду и не мочите.
- Не кладите на наушники тяжелые предметы, не подвергайте воздействию высокой температуры и не растягивайте их. Это может привести к их повреждению или деформации.
- Храните подушечки в недоступном для детей месте, во избежание случайного проглатывания их маленькими детьми.
- Запрещается вывинчивать винты, разбирать или вносить изменения в конструкцию наушников. При необходимости проверки технического состояния, регулировки и ремонта наушников, обращайтесь в организацию, в которой вы их покупали.

## Осторожность при обращении

- При извлечении кабеля из гнезда держите кабель за штекер.
- Не натягивайте чрезмерно кабель, т.к. это может привести к разрыву проводов или их повреждению.** Соблюдайте следующие указания по правильному использованию.
  - Не натягивайте чрезмерно кабель.**
  - Не сгибайте кабель.
  - При подключении наушников кпортативномупроигрывающему устройству не оставляйте устройство висеть на кабеле.
  - Не наматывайте кабель вокруг портативного устройства.
- Если Вы оставите портативное устройство висеть, оно может отсоединиться и упасть. Будьте осторожны, т.к. гарантия от DENON не распространяется на портативные устройства.
- Используйте прилагаемую салфетку или другую мягкую ткань для вытирания загрязнений на наушниках или футляре.
- Подушки наушников и корпус портятся после длительного использования или хранения. Для замены подушек обратитесь в магазин, где вы приобрели изделие, или в информационный центр фирмы DENON.
- Корпуса (чашечки наушников) сделаны из натурального дерева. Поэтому цвет и узор неравномерен, каждый корпус при этом имеет уникальный характер свойственный натуральному дереву. Для вашей безопасности корпуса покрыты и отполированы по строгим стандартам контроля качества фирмы DENON.
- Специфическое, красное дерево, использованное в этом изделии, не является редкой древесиной попадающей под Конвенцию о Международной Торговле Редкими Видами Диких Животных и Растений (CITES).
- Металлические части будут прикасаться к Вашей коже. Людям с аллергией на металл не следует использовать эти наушники. Если Вы чувствуете, что наушники раздражают Вашу кожу, прекратите использовать их и обратитесь к врачу или на склад за советом.
- Не используйте бензин, растворители или другие органические растворители или инсектициды при чистке наушников, т.к. они могут привести к изменению их качества и цвета.
- Конструкция наушников устроена так, что при большой громкости звук проходит наружу. Будьте тактичны к другим людям.

## Środki ostrożności dotyczące korzystania ze słuchawek

### Deklaracja zgodności

Oświadczamy, pod naszą wyłączną odpowiedzialnością, że produkt ten, do którego deklaracja się odnosi spełnia następujące standardy: EN55013.

Spełnia postanowienia Dyrektywy 2004/108/EC. (Dla modeli europejskich)

### Uwaga na temat recyklingu

Materiały użyte do pakownia tego produktu mogą być ponownie użyte jak również można poddać je recyklingowi. Prosimy o usuwanie wszystkich materiałów zgodnie z lokalnymi regulacjami dotyczącymi recyklingu. W przypadku użyciajaci produktu, należy stosować się do lokalnych zasad lub przepisów.

Produkt ten oraz dostarczone akcesoria dostosowane są do dyrektywy WEEE. (Dla modeli europejskich)

### Środki ostrożności

- Głośne słuchanie, które podrażnia uszy, może mieć negatywny wpływ na słuch.
- Przed włączeniem zasilania podłączonego urządzenia, ustaw minimalny poziom głośności. Gwałtowna emisja głośnego dźwięku może być szkodliwa dla uszu i może spowodować utratę słuchu.
- Nie należy używać słuchawek podczas jazdy rowerem, motorem bądź samochodem. Takie postępowanie może prowadzić do wypadków.
- W trakcie używania słuchawek, dla bezpieczeństwa utrzymuj głośność na takim poziomie, aby otaczające dźwięki były słyszalne.
- Nie zanurzać w wodzie lub zwilżać.
- Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na słuchawkach, nie nagrzewać oraz nie szarpać słuchawek. Takie postępowania może je uszkodzić bądź zdeformować.
- Przechowyw wkładki douszne z dala od dzieci, aby zapobiec przypadkowemu ich połknięciu.
- Nie należy odkręcać żadnych śrub oraz rozierać lub przerabiać słuchawek. Sprawdzenie elementów wewnętrznych, regulację lub naprawę słuchawek należy zlecić sprzedawcy.